

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informace</i>	
	<b>Komise</b>	
2005/C 188/01	Směnné kurzy vůči euro .....	1
2005/C 188/02	Sdělení Komise v rámci provádění směrnice Rady 88/378/EHS ze dne 3. května 1988 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se bezpečnosti hraček <sup>(1)</sup> .....	2
2005/C 188/03	Předběžné oznámení o spojení podniků (Případ č. j. COMP/M.3900 – CVC/Wavin) — Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení <sup>(1)</sup> .....	5
2005/C 188/04	Status přistoupení ES k nařízením EHK/OSN v oblasti schvalování vozidel ke dni 31. prosince 2004	6
2005/C 188/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.3862 – Bilfinger Berger/WIB/JVC) <sup>(1)</sup> .....	10
2005/C 188/06	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.3813 – Fortune Brands/Allied Domecq) <sup>(1)</sup>	10
2005/C 188/07	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.3643 – Sephora/El Corte Ingles/JV) <sup>(1)</sup> .....	11
2005/C 188/08	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.3832 – MatlinPatterson L.P./Matussière & Forest) <sup>(1)</sup> .....	11
2005/C 188/09	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání <sup>(1)</sup>	12
2005/C 188/10	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům, ve znění nařízení Komise (ES) č. 364/2004 ze dne 25. února 2004 <sup>(1)</sup> .....	13

2005/C 188/11	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům <sup>(1)</sup> .....	16
---------------	---	----

---

II *Akty přijaté podle hlavy VI Smlouvy o Evropské unii*

2005/C 188/12	Rozhodnutí Rady 2005/.../SVV ze dne ..., kterým se mění rozhodnutí 2003/170/SVV o společném využívání styčných důstojníků vyslaných do zahraničí donucovacími orgány členských států .....	19
---------------	--	----

---

III *Oznámení*

**Komise**

2005/C 188/13	Výzva k předložení návrhů dle akčního programu Společenství na podporu nevládních organizací převážně působících v oblasti ochrany životního prostředí .....	21
---------------	--	----



---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Informace)

## KOMISE

Směnné kurzy vůči euro <sup>(1)</sup>

1. srpna 2005

(2005/C 188/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2219	SIT slovinský tolar	239,49
JPY japonský jen	136,67	SKK slovenská koruna	38,915
DKK dánská koruna	7,4605	TRY turecká lira	1,6138
GBP britská libra	0,69140	AUD australský dolar	1,6057
SEK švédská koruna	9,3930	CAD kanadský dolar	1,4874
CHF švýcarský frank	1,5591	HKD hongkongský dolar	9,4982
ISK islandská koruna	78,66	NZD novozélandský dolar	1,7829
NOK norská koruna	7,8575	SGD singapurský dolar	2,0267
BGN bulharský lev	1,9557	KRW jihokorejský won	1 254,28
CYP kyperská libra	0,5738	ZAR jihoafrický rand	8,0087
CZK česká koruna	30,073	CNY čínský juan	9,9030
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3025
HUF maďarský forint	244,97	IDR indonéska rupie	11 952,63
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,583
LVL lotyšský latas	0,6960	PHP filipínské peso	68,579
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	34,9400
PLN polský zlotý	4,0580	THB thajský baht	50,780
RON rumunský lei	3,5043		

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Sdělení Komise v rámci provádění směrnice Rady 88/378/EHS ze dne 3. května 1988 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se bezpečnosti hraček**

(2005/C 188/02)

(Text s významem pro EHP)

(Zveřejnění názvů a odkazů harmonizovaných norem v rámci směrnice)

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení předpokladu shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 71-1:1998 <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> Bezpečnost hraček – Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti	EN 71-1:1988	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2001)
	EN 71-1:1998/A5:2000	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 5. 2001)
	EN 71-1:1998/A1:2001	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 7. 2001)
	EN 71-1:1998/A2:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 8. 2002)
	EN 71-1:1998/A6:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (30. 9. 2002)
	EN 71-1:1998/A7:2002	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (30. 11. 2002)
	EN 71-1:1998/A8:2003 <sup>(3)</sup>	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 3. 2004)
	EN 71-1:1998/A4:2004	Pozn. 3	31.12.2005
	EN 71-1:1998/A10:2004	Pozn. 3	31.12.2005
	EN 71-1:1998/A11:2004	Pozn. 3	31.12.2005
CEN	EN 71-2:2003 Bezpečnost hraček – Část 2: Hořlavost	EN 71-2:1993	Datum ukončení platnosti (31. 3. 2004)
CEN	EN 71-3:1994 Bezpečnost hraček – Část 3: Migrace určitých prvků	EN 71-3:1988	Datum ukončení platnosti (30. 6. 1995)
	EN 71-3:1994/A1:2000	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 10. 2000)
	EN 71-3:1994/A1:2000/AC:2000		
	EN 71-3:1994/AC:2002		
CEN	EN 71-4:1990 Bezpečnost hraček – Část 4: Soupravy pro chemické pokusy a podobné činnosti	—	
	EN 71-4:1990/A1:1998	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 10. 1998)
	EN 71-4:1990/A2:2003	Pozn. 3	Datum ukončení platnosti (31. 1. 2004)

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz a název harmonizované normy (a referenční dokument)	Odkaz na nahrazovanou normu	Datum ukončení předpokladu shody nahrazované normy Poznámka 1
CEN	EN 71-5:1993 Bezpečnost hraček – Část 5: Chemické hračky (soupravy) jiné než soupravy pro pokusy	—	
CEN	EN 71-6:1994 Bezpečnost hraček. Část 6: Grafická značka pro varovné označení věkové skupiny	—	
CEN	EN 71-7:2002 Bezpečnost hraček – Část 7: Barvy nanášené prsty – Požadavky a metody zkoušení	—	
CEN	EN 71-8:2003 Bezpečnost hraček – Část 8: Houpačky, skluzavky a obdobné hračky pro pohybovou aktivitu, určené pro domácí použití uvnitř i venku	—	
CENELEC	EN 50088:1996 Bezpečnost elektrických hraček	Žádná	—
	Změna A2:1997 k EN 50088:1996	Poznámka 3	Datum ukončení platnosti (1. 3. 2000)
	Změna A1:1996 k EN 50088:1996	Poznámka 3	Datum ukončení platnosti (1. 10. 2001)
	Změna A3:2002 k EN 50088:1996	Poznámka 3	Datum ukončení platnosti (1. 3. 2005)

<sup>(1)</sup> ESO: Evropská organizace pro normalizaci:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel, Belgie; tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel, Belgie; tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Francie; tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

<sup>(2)</sup> Upozornění: V souladu s rozhodnutím Komise ze dne 30. července 2001 (Úř. věst. L 205, 31.7.2001, s. 39) bod 4.20 d) normy EN 71-1:1998, týkající se špičkové hladiny emisí zvukového tlaku se zatížením C vytvářené hračkou s roznětkami, přiznává předpoklad shody pouze od 1. srpna 2001.

<sup>(3)</sup> Upozornění: norma EN 71-1:1998/A8:2003 se týká pouze rizik, jež působí „míčky“ (v normě vymezeno jako „kulovitý, vejčitý nebo elipsoidický předmět“) navržené nebo určené k pohybování házením, údery, kopáním, valením, spouštěním nebo odražením. Hračky obsahující míčky, na které se norma nevztahuje, musejí před uvedením na trh získat certifikát ES schválení typu.

<sup>(4)</sup> Upozornění: V souladu s rozhodnutím Komise ze dne 9. března 2005 (Úř. věst. L 63, 10.3.2005, s. 27) a s ohledem na skutečnost, že se uvedené rozhodnutí týká lhůty 24 hodin, během níž musí být hračka ponořena v nádobě, se bod 4.6 normy EN 71-1:1998 a bod 8.14 uvedené normy nevztahují na všechna rizika, jež představují hračky a jejich součásti vyrobené z rozpínavých materiálů. Norma v této souvislosti nepřiznává předpoklad shody.

Pozn. 1 Datum ukončení předpokladu shody je obvykle datum ukončení platnosti (dup) stanovené Evropskou organizací pro normalizaci. Uživatelé těchto norem se však upozorňují na to, že v některých výjimečných případech tomu může být i jinak.

Pozn. 3 Dochází-li ke změnám, je referenčním dokumentem norma EN CCCC:RRRR, její předchozí změny, pokud existují, a nová, citovaná změna. Nahrazovanou normu (sloupec 3) proto tvoří norma EN CCCC:RRRR a její předchozí změny, pokud existují, ale bez nové, citované změny. Od uvedeného data přestává u nahrazované normy platit předpoklad shody se základními požadavky směrnice.

## POZNÁMKA:

- Veškeré informace o dostupnosti norem lze obdržet buď od evropských organizací pro normalizaci, nebo od vnitrostátních orgánů pro normalizaci. Jejich seznam je uveden v příloze směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES <sup>(1)</sup>, ve znění směrnice 98/48/ES <sup>(2)</sup>.
- Zveřejnění odkazů v *Úředním věstníku Evropské unie* neznámá, že uvedené normy jsou k dispozici ve všech jazycích Společenství.
- Tento seznam nahrazuje všechny předchozí seznamy zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise zajišťuje aktualizaci tohoto seznamu.

Více informací o harmonizovaných normách je k dispozici na internetové adrese:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 217, 5.8.1998, s. 18.

**Předběžné oznámení o spojení podniků**  
**(Případ č. j. COMP/M.3900 – CVC/Wavin)**  
**Případ, který může být posouzen ve zjednodušeném řízení**

(2005/C 188/03)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise obdržela dne 25. července 2005 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik CVC Capital Partner Group Sarl (CVC, Lucembursko) ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady získává kontrolu nad celým podnikem Beheermaatschappij Wavin B.V. (Wavin, Nizozemí) na základě nákupu akcií.
2. Předmět podnikání příslušných podniků je:
  - podniku CVC: investiční fond;
  - podniku Wavin: výroba a prodej potrubních systémů.
3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že se na oznamovanou transakci vztahuje nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. Podle oznámení Komise o zjednodušeném řízení pro posuzování některých spojení podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tento případ může být posouzen v řízení dle tohoto oznámení.
4. Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů od zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.3900 – CVC/Wavin, na následující adresu:

Evropská komise  
Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž  
Evidence fúzí  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

### Status přistoupení ES k nařízením EHK/OSN v oblasti schvalování vozidel ke dni 31. prosince 2004

(2005/C 188/04)

Komise níže zveřejňuje tabulku, v níž je uveden stav nařízení EHK/OSN ve změněném znění (tvoří přílohu Dohody o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat a/nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel, z roku 1958), k nimž ES přistoupilo ke dni 31. prosince 2004.

Nařízení číslo	Série změn ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	Dotatky k sérii ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	Zkrácený název nařízení
1	2	—	Asymetrické světlomety (R2 a/nebo HS1)
3	2	9	Zařízení pro zpětnou reflexi
4	0	10	Osvětlení zadní státní poznávací značky
5	2	—	Asymetrické světlomety (optická jednotka)
6	1	12	Směrové svítilny
7	2	8	Indikátory koncového obrysu, přední/zadní poziční osvětlení, boční osvětlení, brzdová světla (M, N a O)
8	5	—	Světlomety (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 a/nebo H11)
10	2	2	Elektromagnetická kompatibilita
11	2	—	Dveřní zámky a závěsy dveří
12	3	3	Chování řídicího zařízení při nárazu
13	10	—	Brzdy (kategorie M, N a O)
13H	0	3	Brzdy (osobní automobily)
14	6	1	Ukotvení bezpečnostních pásů
16	4	16	Bezpečnostní pásy
17	7	1	Pevnost sedadel
18	3	—	Zabezpečení proti krádeži
19	2	9	Přední mlhové světlomety
20	3	—	Asymetrické světlomety (H4)
21	1	3	Vybavení interiéru
22	5	1	Ochranné helmy a sluneční clony pro motocyklisty
23	0	10	Světlomety při couvání
24	3	2	Zplodiny a výkon vznětových motorů
25	4	—	Opěrky hlavy



Nařízení číslo	Série změn ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	Dodatky k sérii ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	Zkrácený název nařízení
26	3	—	Vnější výstupky
27	3	—	Výstražné trojúhelníky
28	0	3	Akustická výstražná zařízení
30	2	13	Pneumatiky (motorová vozidla a přívěsy těchto vozidel)
31	2	—	Asymetrické světlomety (halogenová optická jednotka)
34	2	1	Požární prevence
37	3	25	Žárovky
38	0	9	Zadní mlhové světlomety
39	0	4	Rychloměr
43	0	8	Bezpečnostní sklo
44	4	—	Dětský zádržný systém
45	1	4	Zařízení na čištění světlometů
46	2	—	Zpětná zrcátka
48	2	10	Montáž osvětlení a světelné signalizace (M, N a O)
49	4	—	Emise (vznětové motory, NG a LPG)
50	0	7	Přední/zadní poziční osvětlení, brzdová světla, směrové svítilny, osvětlení zadní státní poznávací značky (L)
51	2	3	Úrovně hluku (M a N)
53	1	5	Montáž osvětlení a světelné signalizace (L3)
54	0	16	Pneumatiky (vozidla pro obchodní využití a přívěsy těchto vozidel)
56	1	—	Světlomety (lehké motocykly)
57	2	—	Světlomety (motocykly)
58	1	—	Zadní ochranné zařízení proti podjetí
59	0	—	Náhradní tlumivé systémy
60	0	2	Ovladače ovládané řidičem – označení ovladačů, kontrol a ukazatelů (lehké motocykly/motocykly)
62	0	1	Zabezpečení proti krádeži (lehké motocykly/motocykly)
64	0	2	Pneumatiky (kola na dojetí/náhradní pneumatiky)
66	0	—	Pevnost nástavby (autobusy)
67	1	5	Vybavení LPG
69	1	2	Zadní poznávací značky pro pomalu jedoucí vozidla

Nařízení číslo	Série změn ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	Dodatky k sérii ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	Zkrácený název nařízení
70	1	3	Zadní poznávací značky pro dlouhá vozidla a vozidla s vysokou hmotností
71	0	—	Zorné pole – zemědělské traktory
72	1	—	Světlomety (HS1) (motocykly)
73	0	—	Boční ochrana (nákladní vozidla a přívěsy těchto vozidel)
74	1	3	Montáž osvětlení a světelné signalizace (L1)
75	0	11	Pneumatiky (motocykly/lehké motocykly)
77	0	8	Obrysová světla
78	2	3	Brzdy (L)
79	1	3	Zařízení souvisící s řízením
80	1	2	Pevnost sedadel a jejich ukotvení (velká osobní vozidla)
81	0	—	Zpětná zrcátka (motocykly/lehké motocykly)
82	1	—	Světlomety (HS2, lehké motocykly)
83	5	5	Emise
85	0	4	Měření výkonu – spalovací motory a elektromotory (M a N)
86	0	2	Montáž osvětlení a světelné signalizace (zemědělské traktory)
87	0	6	Osvětlení pro provoz během dne
89	0	1	Omezovače otáček
90	1	5	Náhradní brzdná obložení a jejich sestavy
91	0	7	Boční obrysová světla
93	1	3	Přední ochranná zařízení proti podjetí
96	1	2	Emise vznětových motorů (zemědělské traktory)
97	1	2	Poplašné systémy
98	0	5	Světlomety s plynovými výbojkami
99	0	2	Plynové výbojky
100	0	1	Bezpečnost elektromobilů
101	0	6	Emise CO <sub>2</sub> /spotřeba paliva (M1); spotřeba elektrické energie a dojezd (M1 a N1)
102	0	—	Spojovací zařízení pro přímé připojení

Nařízení číslo	Série změn ( <sup>1)</sup> ( <sup>2</sup> )	Dotatky k sérii ( <sup>1)</sup> ( <sup>2</sup> )	Zkrácený název nařízení
103	0	2	Náhradní katalyzátory
104	0	2	Zadní reflexní označení (dlouhá vozidla a vozidla s vysokou hmotností)
105	3	—	Převoz nebezpečných nákladů – konstrukce vozidel
106	0	3	Pneumatiky (zemědělská vozidla)
108	0	2	Protetektorované pneumatiky (motorová vozidla a přívěsy těchto vozidel)
109	0	2	Protetektorované pneumatiky (vozidla pro obchodní využití a přívěsy těchto vozidel)
110	0	3	Systémy se stlačeným zemním plynem
111	0	1	Ochrana cisternových vozidel proti převrácení (N a O)
112	0	4	Asymetrické světlomety (žárovky)
113	0	3	Symetrické světlomety (žárovky)
114	0	—	Náhradní airbagy
115	0	—	Systémy pro dodatečnou montáž LPG-CNG
[116] ( <sup>3</sup> )	0	—	Neoprávněné používání (zabezpečení proti krádeži a poplašné systémy)
[117] ( <sup>3</sup> )	0	—	Pneumatiky – jízdní odpor
[118] ( <sup>3</sup> )	0	—	Hořlavost materiálů použitých v interiéru
[119] ( <sup>3</sup> )	0	—	Světla pohyblivá v závislosti na řízení
[120] ( <sup>3</sup> )	0	—	Měření výkonu – spalovací motory (zemědělské traktory a pohyblivá strojní zařízení)

(<sup>1</sup>) V tomto sloupci je uvedena poslední změna dotyčného nařízení, ke které Evropská společnost přistoupila ke dni 31. prosince 2004. Některé z novějších sérií změn nebo dodatků k sériím změn vstoupí v platnost po uvedeném datu. Je zapotřebí zjišťovat datum vstupu v platnost těchto změn v nejnovější verzi dokumentu EHK-OSN o statusu, TRANS/WP.29/343/Rev.xx, který je k dispozici na internetové adrese

<http://www.unece.org/trans/hlavni/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>.

(<sup>2</sup>) Není-li stanoveno jinak, byly veškeré příslušné opravy do 31. prosince 2004 rovněž přijaty.

(<sup>3</sup>) Toto nařízení ke dni 31. prosince 2004 nevstoupilo v platnost

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.3862 – Bilfinger Berger/WIB/JVC)**

(2005/C 188/05)

(Text s významem pro EHP)

Dne 26. července 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v němčině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M3862. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

---

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.3813 – Fortune Brands/Allied Domecq)**

(2005/C 188/06)

(Text s významem pro EHP)

Dne 10. června 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
  - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M3813. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.3643 – Sephora/El Corte Ingles/JV)**

(2005/C 188/07)

(Text s významem pro EHP)

Dne 9. března 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze ve španělštině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M3643. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

---

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.3832 – MatlinPatterson L.P./Matussière & Forest)**

(2005/C 188/08)

(Text s významem pro EHP)

Dne 4. července 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
  - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M3832. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

**Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání**

(2005/C 188/09)

(Text s významem pro EHP)

**Podpora č.:** XT 87/02

**Členský stát:** Německo

**Region:** Bavorsko

**Název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:** Sozialer Hilfsdienst Weiße Feder gemeinnützige GmbH, Mnichov

**Právní základ:** Bayerische Haushaltsordnung (BayHO)

Nařízení (ES) č. 1784/1999

EPPD zu Ziel 3

Ergänzendes Programmplanungsdokument Ziel 3

**Celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:**

Celkové způsobilé náklady: 295 794 eur

ESF: 54 786 eur

**Maximální míra podpory:** 80 %

**Datum uskutečnění:** Říjen/listopad 2002

**Platba jednotlivé podpory:** Poslední platba pravděpodobně v červnu 2004

Délka projektu: 1. leden 2002 až 31. prosinec 2003

**Cíl podpory:** Jedná se o opatření obecného vzdělávání pro nezaměstnané duševně nemocné a duševně postižené osoby s cílem zařadit je profesně na obecný trh práce. Plánováno je získání kvalifikace v profesních oblastech ošetřování a vedení domácnosti. V rámci opatření se získají přenositelné kvalifikace a podstatně se tak zvýší schopnost profesního zařazení účastníka. Opatření vychází z rámcové koncepce obecných profesních kvalifikačních opatření pro postižené a duševně nemocné osoby v bavorských integračních firmách/svépomocných firmách ze dne 18. července 2001.

**Dotčená hospodářská odvětví:** Ostatní služby

**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**

Regierung von Oberbayern

Integrationsamt

D-80534 München

**Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům, ve znění nařízení Komise (ES) č. 364/2004 ze dne 25. února 2004**

(2005/C 188/10)

(Text s významem pro EHP)

Podpora č.	XS 64/04		
Členský stát	Španělsko		
Region	La Rioja		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Podpora na vypracování protokolů ohledně řízení a nástupnictví v rodinných podnicích (tzv. „Rodinných protokolů“).		
Právní základ	Resolución de 1 de junio de 2004 del presidente de la Agencia de desarrollo económico de La Rioja, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de ayudas para la elaboración de protocolos familiares de las empresas, y su convocatoria para el año 2004. (B.O.R de 6 de julio de 2004)		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	33 000 EUR
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a s článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	Od 6. července 2004		
Doba trvání podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. prosince 2006 maximálně do 30. června 2007		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
	Podpora omezená na určitá období		
	— Těžba uhlí		
	— Všechna zpracovatelská odvětví		
	nebo		
	— Ocelářství		
	— Stavba lodí		
	— Syntetická vlákna		
	— Motorová vozidla		
	— Ostatní zpracovatelský průmysl		
	— Všechny služby		
	nebo		
	— Dopravní služby		
	— Finanční služby		
— Ostatní služby			
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Agencia de desarrollo economico de La Rioja  Adresa: C/. Muro de la Mata 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja)		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	

Podpora č.	XS 145/03		
Členský stát	Spojené království		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Režim pro kapitálovou pomoc malým a středním podnikům WRAP Režim pro záruku za nájem s následnou koupí malým a středním podnikům WRAP		
Právní základ	Section 153 Environmental Protection Act 1990 and Financial Assistance for Environmental Purposes (No 2) Order 2000 (SI 2000:2211)		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	
		2002	765 000 GBP
		2003	1 300 000 GBP
		2004	5 700 000 GBP
		2005	4 200 000 GBP
	CELKEM	11 965 000 GBP	
	Zajištěné půjčky		
Jednotlivá podpora	Celková částka podpory		
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článku 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	31. března 2003		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. března 2006		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům		
	Podpora omezená na určitá odvětví	Recyklace	
	— Těžba uhlí		
	— Všechna zpracovatelská odvětví		
	nebo		
	Ocelářství		
	Stavba lodí		
	Syntetická vlákna		
	Motorová vozidla		
	Ostatní zpracovatelský průmysl		
	— Všechny služby		
	nebo		
	Dopravní služby		
	Finanční služby		
Ostatní služby			
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu.	Název: Akční program pro odpad a zdroje Liz Goodwin		
	Adresa: The Old Academy, 21 Horse Fair, Banbury Oxon OX16 0AH		



Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení. Opatření vylučuje poskytování podpor, popř. předpokládá předchozí oznámení Komisi o poskytnutí podpory, a) jestliže celková výše způsobilých nákladů je nejméně 25 milionů eur a — hrubá míra podpory činí nejméně 50 %, — v regionech, ve kterých mohou být poskytovány regionální podpory, činí čistá míra podpory nejméně 50 %, nebo b) jestliže celková hrubá částka podpory je nejméně 15 milionů eur.	Ano	
-------------------------------	--	-----	--

**Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článku 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům**

(2005/C 188/11)

(Text s významem pro EHP)

**Podpora č.:** XS 70/03

**Členský stát:** Spojené království

**Region:** Mapa cíle 2 – regiony Spojeného království

**Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:** Podpora poskytnutá v rámci opatření cíle 2 malým a středním podnikům na výstavě a veletrhy v období 2000 – 2006

**Právní základ:** Industrial Development Act 1982, Sections 7 & 11.

Section 2 of the Local Government Act 2000.

**Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:** -  
Roční výdaje na opatření k dosažení cíle 2:

2003: 33,34 milionů EUR

2004: 33,03 milionů EUR

2005: 21,59 milionů EUR

2006: 20,34 milionů EUR

CELKEM: 108,30 milionů EUR

**Maximální míra podpory:** 50 % nákladů první podpory poskytnuté na výstavě a veletrhy z různých veřejných zdrojů. Žádný z malých a středních podniků neobdrží více než 15 milionů EUR.

**Datum uskutečnění:** 29. května 2003

**Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory:** Vypáčení podpory končí dnem 30. června 2007.

**Cíl podpory:** Při splnění definice blokových výjimek pro podniky umístěné v regionu cíle 2 uvedené v příloze 1 umožnit zpočátku malým a středním podnikům účast na výstavách a veletrzích za účelem zlepšení jejich marketingového potenciálu.

**Dotčená hospodářská odvětví:** Všechna odvětví kromě těchto citlivých: těžba uhlí, výroba oceli, stavba lodí, výroba umělých vláken, výroba motorových vozidel a dodavatelé úrovně 1, dopravní a finanční služby.

**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**

Správní orgány:

Government Office for the East Of England

Government Office for the East Midlands

Government Office for London

Government Office for the North East

Government Office for the North West [Liverpool]

Government Office for the North West [Manchester]

Government Office for the South East

Government Office for the South West

Government Office for the West Midlands

Government Office for Yorkshire and Humberside

Welsh Assembly Government

Scottish Executive

Government of Gibraltar [Department of Trade, Industry and Telecommunications]

Kontaktní adresa:

Department of Trade and Industry  
Regional European Funds Directorate  
3<sup>rd</sup> Floor, 1 Victoria Street, London SW1H 0ET

**Číslo podpory:** XS 133/03

**Členský stát:** Itálie

**Region:** Toskánsko

**Název režimu podpory:** Automatické fiskální pobídky na podporu výrobní základny

**Právní základ:**

— Art. 1 legge 341/95 e s.m. e i. di cui alla legge 266/97

— Decreto legislativo 112/98, art. 19

— Decreto legislativo 123/98

— Decreto Giunta regionale n. 6108/03

**Roční plánované výdaje:** 20 milionů eur

**Maximální míra podpory:** Míra podpory jednotlivých podniků vyjádřená hrubým ekvivalentem příspěvku (HEP) nesmí překročit u malých podniků 15 % celkových investičních nákladů a u středních podniků 7,5 %.

Pro oblasti, které mohou využít výjimku podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES, je maximální míra podpory stanovena na 18 % HEP pro malé podniky a 14 % HEP pro střední podniky.

**Datum uskutečnění:** Listopad 2003; den, ve kterém Komise obdrží oznámení.

**Trvání režimu:** Období 2003 – 2006

**Účel podpory:** Podpora ve formě daňového zvýhodnění je určena na snížení nákladů na založení nového závodu a na rozšiřování, modernizaci, restrukturalizaci, reorganizaci, opětné uvedení do provozu a přemístění výrobního závodu.

**Dotčená hospodářská odvětví:**

Kódy ISTAT 1991

Oddíl C – Těžba nerostných surovin

Oddíl D – Zpracovatelský průmysl

Oddíl F – Stavebnictví

Pododdíl K 72 – Činnosti v oblasti výpočetní techniky

Pododdíl K 74 – Ostatní podnikatelské činnosti

Pododdíl I 63 – Vedlejší a pomocné činnosti v dopravě

Z podpory jsou vyloučeny podniky, které se zabývají výrobou, zpracováním a uváděním na trh produktů uvedených v příloze I Smlouvy o ES a podniky působící v lodním stavitelství.

Podniky, jež jsou příjemci podpory, musí být finančně a ekonomicky stabilní.

**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**

Regione Toscana, via di Novoli 26, I-50127 Firenze

**Další informace:** Režim podpory není určen pro činnosti spojené s vývozem, tj. nebudou udělovány podpory, které bezprostředně souvisí s vyvezeným množstvím, vytvořením a provozem odbytové sítě nebo běžnými výdaji vývozních činností; podpora navíc nebude podmíněna použitím tuzemských produktů na úkor dovážených produktů.

Pouze výdaje vzniklé ode dne podání žádosti o podporu jsou způsobilé pro podporu.

Pro daňové zvýhodnění připadají v úvahu pouze takové poradenské služby, které nejsou prováděny trvale nebo pravidelně nebo které nespádají do běžných provozních nákladů podniku.

**Podpora č.:** XS 138/03

**Členský stát:** Itálie

**Region:** Piemont

**Název režimu podpory:** Automaticky přiznávané daňové pobídky na podporu výrobní základny

**Právní základ:** Legge n. 341/95 e s.m. di cui alla legge n. 266/97; decreto legislativo n. 112/98, art. 19; decreto legisla-

tivo n. 123/98; regolamento CE n. 70 del 12.1.2001; delibera di Giunta regionale n. 109 – 10275 dell'1.8.2003

**Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory:**

34 500 000,00 EUR na rok 2003

45 000 000,00 EUR na rok 2004

45 000 000,00 EUR na rok 2005

45 000 000,00 EUR na rok 2006

**Maximální míra podpory:** Pokud jde o hmotné a nehmotné investice a poradenství, míra podpory je stanovena na 8 % ČEP + 10 % HEP pro malé podniky a na 8 % ČEP + 6 % HEP pro střední podniky, pokud se jejich výrobní jednotky nacházejí v oblastech regionu, na které se vztahuje čl. 87 odst. 3 písm. c); pro malé a střední podniky, jejichž výrobní jednotky se nacházejí v ostatních oblastech regionu, je míra podpory stanovena na 15 % HEP v případě malých podniků a na 7,5 % HEP v případě středních podniků.

V každém případě nebudou v souladu s článkem 6 nařízení (ES) č. 70/2001 ze dne 12. 1. 2001 poskytnuty jednotlivé podpory velké výše.

**Datum uskutečnění:** 27. října 2003 (podpora nebude v žádném případě poskytnuta dříve, než bude Komisi předloženo toto shrnutí)

**Doba trvání režimu podpory:** 31. prosince 2006

**Cíl podpory:** Podpora ve formě daňového zvýhodnění je určena na hmotné a nehmotné investice na založení nového závodu a na rozšiřování, modernizaci, restrukturalizaci, reorganizaci, opětné uvedení do provozu a přemístění výrobních jednotek na celém území regionu

**Dotčená hospodářská odvětví:** Malé a střední podniky mající výrobní jednotky na území regionu a působící v těchto odvětvích

— těžba nerostných surovin, zpracovatelský průmysl, výroba a rozvod elektrické energie, plynu a vody, stavební průmysl, jež jsou uvedeny v sekcích C, D, E, F klasifikace ekonomických činností ISTAT 1991. Následujícím sekcím mohou být přiznány podpory uvedené v podsekcích DA: 15.52; 15.81.1; 15.81.2; 15.82; 15.85; 15.88; 15.89.1; 15.89.2; 15.96; 15.98; 15.99.

Podpora může být rovněž přiznána podnikům působícím v těchto odvětvích:

— telekomunikace

— služby, které mohou kladně ovlivnit rozvoj výše zmíněných výrobních činností

V odvětvích ocelářství, stavby lodí, syntetických vláken, automobilového průmyslu a dopravy platí pro režim podpory vyloučení a omezení stanovená předpisy Společenství.

**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**

Regione Piemonte  
Direzione Industria  
Via Pisano n. 6 – I-10152 Torino

**Další informace:** Režim podpory se netýká činností spojených s vývozem; tzn. není to podpora přímo spojená s vyváženým množstvím, se zavedením a provozem distribuční sítě nebo s jinými běžnými výdaji plynoucími z vývozní činnosti a není podmíněna používáním italských výrobků v neprospěch dovážených.

Režim podpory se rovněž netýká podniků působících v odvětvích produkce, uvádění na trh a zpracování zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy o ES.

Podpora se přiznává pouze na výdaje vzniklé po datu, ke kterému byla žádost o podporu podána.

Pro daňové zvýhodnění připadají v úvahu pouze takové poradenské služby, které nejsou prováděny trvale nebo pravidelně nebo které nespádají do běžných provozních nákladů podniku.

---

## II

(Akty přijaté podle hlavy VI Smlouvy o Evropské unii)

**ROZHODNUTÍ RADY 2005/.../SVV**

ze dne ...,

**kterým se mění rozhodnutí 2003/170/SVV o společném využívání styčných důstojníků vyslaných do zahraničí donucovacími orgány členských států**

(2005/C 188/12)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 30 odst. 1 písm. a), b) a c), čl. 30 odst. 2 písm. c) a čl. 34 odst. 2 písm. c) této smlouvy,

s ohledem na podnět Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

vzhledem k tomuto důvodu:

Po zhodnocení provádění rozhodnutí Rady 2003/170/SVV <sup>(3)</sup> by měla být některá ustanovení uvedeného rozhodnutí změněna s ohledem na stávající praxi při využívání styčných důstojníků Europolu vyslaných do zahraničí členskými státy s cílem podávat informace v souladu s úmluvou o Europolu <sup>(4)</sup> a na stávající praxi týkající se podnětů k pořádání setkání styčných důstojníků,

ROZHODLA TAKTO:

### Článek 1

#### Změna rozhodnutí Rady 2003/170/SVV

Rozhodnutí Rady 2003/170/SVV se mění takto:

1. V čl. 1 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 67, 12.3.2003, s. 27.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 316, 27.11.1995, s. 1.

„Pro účely tohoto rozhodnutí se“ styčným důstojníkem Europolu „rozumí zaměstnanec Europolu vyslaný do zahraničí do jedné nebo více třetích zemí nebo do mezinárodních organizací za účelem podpory a koordinace spolupráce mezi orgány v těchto zemích nebo organizacích a Europolem usnadněním výměny informací mezi nimi.“

2. V čl. 1 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Tímto rozhodnutím nejsou dotčeny úkoly styčných důstojníků Europolu v rámci úmluvy o Europolu, jejich prováděcích pravidel a dohod o spolupráci uzavřených mezi Europolem a dotýčnou třetí zemí nebo mezinárodní organizací.“

3. V čl. 4 odst. 1 se doplňuje nová věta, která zní:

„Taková setkání se mohou konat z podnětu každého členského státu, a zejména těch členských států, které jednají jako“ vedoucí stát „pro spolupráci EU v konkrétní zemi nebo regionu.“

4. V článku 8 se doplňují nové odstavce, které znějí:

„3. V souladu s vnitrostátním právem a úmluvou o Europolu mohou členské státy požádat Europol o využití styčných důstojníků Europolu vyslaných do třetích zemí nebo mezinárodních organizací k výměně důležitých informací. Žádosti se podávají Europolu prostřednictvím národních jednotek členských států v souladu s úmluvou o Europolu.“

4. Europol zajistí, aby mu jeho styční důstojníci vyslaní do třetích zemí a mezinárodních organizací podávali informace týkající se závažného ohrožení členských států trestnými činy, pro které je Europol příslušný podle úmluvy o Europolu. Tyto informace jsou sdělovány příslušným orgánům dotčených členských států prostřednictvím národních jednotek v souladu s úmluvou o Europolu.“

#### Článek 2

##### **Použitelnost na Gibraltar**

Toto rozhodnutí se vztahuje na Gibraltar.

#### Článek 3

##### **Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost čtrnáctým dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V ...

Za Radu

předseda

...

## III

(Oznámení)

## KOMISE

**Výzva k předložení návrhů dle akčního programu Společenství na podporu nevládních organizací převážně působících v oblasti ochrany životního prostředí**

(2005/C 188/13)

V souladu s podmínkami rozhodnutí č. 466/2002/ES Evropského parlamentu a Rady z 1. března 2002 o akčním programu Společenství na podporu ekologických nevládních organizací<sup>(1)</sup> převážně činných v oblasti životního prostředí, Komise vyzývá evropské nevládní organizace, které působí převážně v oblasti ochrany a zlepšování životního prostředí a mají za cíl trvale udržitelný rozvoj, aby předložily návrhy s cílem získat finanční příspěvek. Nevládní organizace působící v oblasti ochrany zvířat se tohoto programu mohou účastnit také, pokud jejich aktivity přispívají k dosažení cílů ochrany životního prostředí (v rámci principů článku 174 Smlouvy o ES).

Finanční pomoc dle této výzvy k předložení návrhů je podmíněná dostupností finančních prostředků.

Příspěvky půjdou na náklady, které evropské ekologické nevládní organizace budou muset zaplatit při uskutečňování svých aktivit stanovených v jejich ročním pracovním programu na rok 2006. Žádající organizace by měly působit na evropské úrovni, buď samostatně nebo ve formě několika spolupracujících sdružení, se strukturou (členskou základnou) a aktivitami, které pokrývají nejméně tři evropské země. Pokrytí dvou evropských zemí je přijatelné, pokud je hlavním cílem těchto aktivit podpora rozvoje a realizace environmentální politiky Společenství.

Program je otevřený účasti evropských nevládních organizací založených (právně zaregistrovaných) v jednom z následujících subjektů:

— členské státy

— Bulharsko, Rumunsko,

— Turecko,

— dřívější jugoslávské republiky Makedonie, Albánie, Srbsko a Černá Hora, Bosna a Hercegovina, a Chorvatsko

Účast nevládních organizací z Bulharska a Turecka je podmíněná formální dohodou mezi vládou každého z těchto států a Společenstvím, jelikož tyto státy ještě dohody nepodepsaly. V úvahu se budou brát pouze organizace ze států, které se Společenstvím oficiálně podepsaly tyto dohody o účasti na tomto akčním programu. Vyhovění tomuto kritériu se bude kontrolovat pouze v poslední etapě výběru v prosinci 2005.

Finanční pomoc dle této výzvy k předložení návrhů lze poskytovat na aktivity, které přispívají k rozvoji a realizaci environmentální politiky Společenství a legislativy v různých regionech Evropy. Program také přispěje k posílení malých regionálních a místních sdružení, které pracují na využití „acquis communautaire“ v souvislosti s životním prostředím a trvale udržitelným rozvojem v jejich místní oblasti.

Podpora z tohoto programu se zaměří na prioritní oblasti Šestého ekologického akčního programu<sup>(2)</sup>:

— omezení klimatických změn

— příroda a biologická rozmanitost – ochrana jedinečného zdroje

— zdraví a životní prostředí

— zajištění trvale udržitelného nakládání s přírodními zdroji a odpadem

Kromě výše uvedených oblastí zůstanou v centru zájmu také uskutečnění a vymáhání environmentální legislativy a environmentální výchovy Společenství.

(1) Úř. věst. L 75, 16.3.2002, s. 1 – 6.

(2) Úř. věst. L 242, 10.9.2002, s. 1 – 15.

Při udělování grantů bude Komise také věnovat náležitou pozornost účasti států a regionů, které byly v tomto programu dříve málo zastoupeny, přičemž se zaměří na nové členské státy a třetí země.

Program je nástrojem spolufinancování. Poměr celkové pomoci Společenství nesmí přesáhnout 70 % průměrných revidovaných ročních oprávněných nákladů žadatele za dva předchozí roky, v případě nevládních organizací se sídlem ve Společenství, nebo 80 % v případě nevládních organizací se sídlem v Bulharsku, Rumunsku, Turecku a balkánských státech či 80 % oprávněných výdajů žadatele v běžném roce. Částka grantu bude konečná teprve po tom, co Komise schválí revidovaný finanční výkaz příjemce.

Příjemci se budou vybírat na základě kritérií stanovených v informačních materiálech k této výzvě k předložení návrhů a v rámci omezení dostupného rozpočtu.

Postup při posuzování žádosti je následující:

- obdržení, zaevidování a potvrzení příjmu Komisí,
- posouzení útvary Komise,
- formulace konečného rozhodnutí a sdělení výsledku žadatelům.

Rozhodnutí Komise je konečné.

Celý postup je přísně tajný. V případě schválení Komisí, bude uzavřena jediná smlouva (vyjádřená v euro) mezi Komisí a stranou, která návrh předložila.

Informační materiály k této výzvě k předložení návrhu, které stanoví kritéria pro oprávněnost nároku, výběr a udělení (včetně podrobností o systému hodnocení) a postup podání žádosti, posouzení a schválení, lze získat, pokud o ně písemně požádáte na následující adrese (nejlépe faxem):

Secretariat DG Environment A.3  
European Commission  
Office: BU-5 06/130  
B-1049 Brussels  
Fax: (32-2) 299 10 68

Nebo je lze stáhnout z internetové stránky Komise na následující adrese:

[http://europa.eu.int/comm/environment/funding/intro\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/environment/funding/intro_en.htm)

Návrhy je třeba předložit nejpozději do 3. října 2005.